

Wim Wenders

**PINA**

PINA

PINA

**Deutschland/Frankreich 2010**

**Länge** 106 Min.  
**Format** DCP, 3D  
**Farbe und Schwarzweiß**

**Stabliste**

Regie, Buch	Wim Wenders
Kamera	Hélène Louvart
	Jörg Widmer
Stereograph	Alain Derobe
3D-Supervisor	François Garnier
3D-Producer	Erwin M. Schmidt
Schnitt	Toni Froschhammer
	André Rigaut
Ton	Matthias Lempert
Mischung	Thom Hanreich
Musik	
Musikalische Leitung	Matthias Burkert
	Andreas Eisenschneider
Choreografien	Pina Bausch
Art Director	Peter Pabst
Kostüm	Marion Cito
	Rolf Borzik
Herstellungsltg.	Peter Hermann
	Helen Olive
Produzenten	Gian-Piero Ringel
	Wim Wenders
Co-Produzenten	Claudie Ossard
	Chris Bolzli
Executive Producer	Jeremy Thomas
Associate Producers	Heiner Bastian
	Stefan Rüll
	Stephan Mallmann
	Mohammad Zahoor
Redaktion	Wolfgang Bergmann
	Gabriele Heuser
	Dieter Schneider
Co-Produktion	Eurowide Film Production, Paris
	ZDF, Mainz
	Arte, Strasbourg

Produktion  
 Neue Road Movies GmbH  
 Münzstr. 15  
 D-10178 Berlin  
 Tel.: +49 30 814529350  
 Fax: +49 30 814529375  
 office@neueroadmovies.com

Vertrieb  
 Hanway Films  
 24 Hanway St.  
 GB-London W1T 1UH  
 Tel.: +44 20 72900750  
 info@hanwayfilms.com

**PINA**

PINA ist ein Film für Pina Bausch. Der abendfüllende Tanzfilm wurde mit dem Ensemble des Tanztheaters Wuppertal Pina Bausch in 3D gedreht und handelt von der mitreißenden und einzigartigen Kunst der großen, im Sommer 2009 verstorbenen Choreografin. Er lädt die Zuschauer ein auf eine sinnliche und bildgewaltige Entdeckungsreise in eine neue Dimension: mitten hinein auf die Bühne des legendären Ensembles und mit den Tänzern hinaus aus dem Theater in die Stadt und das Umland von Wuppertal – dem Ort, der mehr als 35 Jahre lang für Pina Bausch Heimat und Zentrum ihres kreativen Schaffens war.

Wenders war tief beeindruckt und bewegt, als er 1985 mit „Café Müller“ erstmals ein Stück der Choreografin Pina Bausch sah. Aus der persönlichen Begegnung der beiden Künstler erwuchs eine langjährige Freundschaft und auch der Plan für einen gemeinsamen Film. Doch scheiterte die Umsetzung lange an den verfügbaren Möglichkeiten des Mediums: Wenders spürte, dass er noch keine Form gefunden hatte, Pina Bauschs einzigartige Kunst aus Bewegung, Gestik, Sprache und Musik im Raum adäquat umzusetzen.

Erst U2-3D, der 2007 von der irischen Rockband U2 digital produzierte 3D-Konzertfilm, machte Wenders schlagartig klar: „Mit 3D wäre es möglich! Nur so, unter Einbeziehung der Dimension des Raumes, könnte ich mir zutrauen (und eben nicht nur anmaßen), Pinas Tanztheater in einer angemessenen Form auf die Leinwand zu bringen.“

Wenders begann, sich systematisch mit der neuen Generation des 3D-Kinos vertraut zu machen. 2008 fing er an, mit Pina Bausch über die Realisierung ihres gemeinsamen Traums nachzudenken, für dessen Umsetzung Pina Bausch dann zusammen mit Wim Wenders die Stücke „Café Müller“, „Le Sacre du Printemps“, „Vollmond“ und „Kontakthof“ aus ihrem Repertoire auswählte.

**Ein Tanzfilm in 3D**

mit dem Ensemble des Tanztheaters Wuppertal

Regina Adviento  
 Malou Airaud  
 Ruth Amarante  
 Jorge Puerta Armenta  
 Pina Bausch  
 Rainer Behr  
 Andrej Berezin  
 Bénédicte Billiet  
 Damiano Ottavio Bigi  
 Aleš Čuček  
 Clémentine Deluy  
 Josephine Ann Endicott  
 Lutz Förster  
 Pablo Aran Gimeno  
 Mechthild Großmann  
 Silvia Farias Heredia  
 Ditta Miranda Jasfji  
 Barbara Kaufmann  
 Nayoung Kim  
 Daphnis Kokkinos  
 Ed Kortlandt  
 Eddie Martinez  
 Dominique Mercy  
 Thusnelda Mercy  
 Cristiana Morganti  
 Morena Nascimento  
 Nazareth Panadero  
 Helena Pikon  
 Fabien Priviole  
 J.-L. Sasportes  
 Franko Schmidt  
 Azusa Seyama  
 Julie Shanahan  
 Julie Anne Stanzak  
 Michael Strecker  
 Fernando Suels  
 Mendoza  
 Aida Vainieri  
 Anna Wehsarg  
 Tsai-Chin Yu  
 A. A. Gonzales  
 Stephan Brinkmann  
 M. C. Esteban  
 Paul Hess  
 Rudolf Giglberger  
 Chrystel Wu  
 Guillebeaud  
 Mu-Yi Kuo  
 Szu-Wei Wu  
 Tomoko Yamashita  
 Sergey Zhukov  
 Andy Zondag

und den Gästen in „Le Sacre du Printemps“



Wim Wenders

### Biografie

Geboren am 14.8.1945 in Düsseldorf. Entdeckte in Paris seine Liebe zum Kino. Besuchte 1967-70 die HFF in München. Seit 1971 dreht und produziert er Filme in der ganzen Welt. Seit 1996 Präsident der European Film Academy. Professor an der Hochschule für bildende Künste Hamburg. Mit seiner Frau Donata lebt und arbeitet Wenders in Berlin und in Amerika. Vor PINA entstanden 2009/10 die kurzen 3D-Arbeiten IL VOLO und IF BUILDINGS COULD TALK.

### Biography

Born in Düsseldorf on 14.8.1945. Discovering his passion for cinema in Paris, he studied at the HFF in Munich from 1967-70, and has been directing and producing films all over the world since 1971. He was made president of the European Film Academy in 1996 and is also professor of Hamburg Art College. Wenders lives and works with his wife Donata in Berlin and America. Prior to making PINA, he directed two short films in 3D: IL VOLO and IF BUILDINGS COULD TALK in 2009/10.

### Biographie

Né le 14-8-1945 à Düsseldorf. Découvre son amour du cinéma à Paris. Étudie à la HFF de Munich de 1967 à 1970. Tourne et produit des films dans le monde entier depuis 1971. Président de la European Film Academy depuis 1996. Professeur aux beaux-arts de Hambourg. Wenders vit et travaille à Berlin et en Amérique avec sa femme Donata. Avant PINA, il réalisa en 2009/10 deux courts en 3D, IL VOLO et IF BUILDINGS COULD TALK.

### PINA

PINA is a film for Pina Bausch. Shot in 3D with the ensemble of the Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, this feature-length dance film portrays the exhilarating and inimitable art of this great German choreographer who died in the summer of 2009. Inviting the viewer on a sensual, visually stunning journey of discovery into a new dimension right onto the stage of the legendary ensemble, the film also accompanies the dancers beyond the theatre, into the city and the surrounding industrial landscape of Wuppertal – the place that was the home and centre of Pina Bausch's creative life for more than 35 years.

Wim Wenders first saw a piece by choreographer Pina Bausch – 'Café Müller' – in 1985, and was immediately bowled over. Their first meeting soon evolved into a long-standing friendship that was to lead eventually to an idea for a joint film project. However, their project's implementation was long thwarted by the limitations of the medium of film. Wenders sensed that he had yet to find a suitable form in which convey Pina Bausch's unique art combining movement, gestures, speech and music. But then, in 2007, Wenders saw the concert film U2-3D, a digital production in 3D about the Irish rock band U2 and, all at once, it became crystal clear to him that "3D was the way to do it! Only by including the dimension of space did I feel confident (rather than merely presumptuous) that here was a suitable way of transporting Pina's *Tanztheater* to the screen."

Wenders began to familiarise himself thoroughly with the latest developments in 3D cinema and, in 2008, he and Pina Bausch began to think about realising their dream. They decided to include the following pieces from her repertoire: 'Café Müller', 'Le Sacre du Printemps', 'Vollmond' and 'Kontakthof'.

### PINA

PINA est un film pour Pina Bausch. Ce long métrage de danse, tourné en 3D avec la troupe du Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, montre l'art exaltant et singulier de la grande chorégraphe décédée à l'été 2009. Il invite les spectateurs à un voyage sensuel et visuel stupéfiant dans une nouvelle dimension : au beau milieu de la scène de la troupe légendaire et au-delà du théâtre, avec les danseurs, dans la ville et les environs de Wuppertal – l'endroit qui fut pendant plus de 35 ans pour Pina Bausch un foyer et le centre de sa vie créative.

Wenders fut profondément impressionné et ému en voyant pour la première fois un spectacle de la chorégraphe Pina Bausch, « Café Müller », en 1985. La rencontre personnelle des deux artistes déboucha sur une amitié durable ainsi que le projet d'un film en commun. Sa réalisation achoppa toutefois pendant longtemps sur les possibilités disponibles du média : Wenders sentait qu'il n'avait pas encore trouvé la forme adéquate pour transposer dans l'espace l'art singulier de Pina Bausch – mouvement, gestuelle, langage et musique.

C'est seulement U2-3D, le film en 3D, produit en numérique, d'un concert du groupe rock irlandais U2 qui fit réaliser d'un seul coup à Wenders que « ce serait possible en 3D ! Ce n'est que de cette façon, en intégrant la dimension de l'espace, que je pourrais être capable (et pas seulement risquer) de porter à l'écran le ballet de Pina sous une forma appropriée. »

Wenders commença à s'initier systématiquement à la nouvelle génération du cinéma en 3D. En 2008, il se mit à réfléchir avec Pina Bausch à la réalisation de leur rêve commun pour lequel la chorégraphe sélectionna avec lui dans son répertoire les spectacles « Café Müller », « Le Sacre du Printemps », « Vollmond » et « Kontakthof ».

### Filmografie

- 1970 SUMMER IN THE CITY  
HFF-Abschlussfilm
- 1971 DIE ANGST DES TORMANNS  
BEIM ELFMETER
- 1972 DER SCHARLACHROTE  
BUCHSTABE
- 1973 ALICE IN DEN STÄDTEN
- 1975 FALSCHER BEWEGUNG
- 1976 IM LAUF DER ZEIT
- 1977 DER AMERIKANISCHE FREUND
- 1980 NICK'S FILM – LIGHTNING  
OVER WATER  
Co-Regie: Nicholas Ray  
Dokumentarfilm
- 1982 HAMMETT  
DER STAND DER DINGE
- 1984 PARIS, TEXAS
- 1985 TOKYO-GA  
Dokumentarfilm
- 1987 DER HIMMEL ÜBER BERLIN
- 1989 AUFZEICHNUNGEN ZU  
KLEIDERN UND STÄDTEN  
Dokumentarfilm
- 1991 BIS ANS ENDE DER WELT
- 1993 IN WEITER FERNE, SO NAH!
- 1994 LISBON STORY
- 1995 AL DI LÀ DELLE NUVOLE  
(JENSEITS DER WOLKEN)  
Co-Regie: Michelangelo  
Antonioni
- 1996 DIE GEBRÜDER  
SKLADANOWSKY  
Gruppenproduktion
- 1997 THE END OF VIOLENCE/  
AM ENDE DER GEWALT
- 1998 BUENA VISTA SOCIAL CLUB  
Dokumentarfilm
- WILLIE NELSON AT THE TEATRO  
Dokumentarfilm
- 2000 THE MILLION DOLLAR HOTEL
- 2002 VIEL PASSIERT – DER BAP-FILM  
Dokumentarfilm
- 2003 THE SOUL OF A MAN  
Dokumentarfilm
- LAND OF PLENTY
- 2004 DON'T COME KNOCKING
- 2008 PALERMO SHOOTING
- 2010 PINA (3D)